

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1211**

1.1.2021

(Informaciones recibidas hasta el 11 de diciembre de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
Email: itumail@itu.int

**Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)**  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
Email: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

**Oficina de Radiocomunicaciones (BR)**  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
Email: brmail@itu.int

## Índice

	<i>Página</i>
<b>INFORMACIÓN GENERAL</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Utilización extraterritorial del indicativo de país para el servicio móvil (MCC) y del indicativo de red móvil (MNC) .....	5
Servicio telefónico:	
Malta ( <i>Malta Communications Authority (MCA), Floriana</i> ) .....	6
Trinidad and Tobago ( <i>Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), Barataria</i> ) .....	7
Restricciones de servicio .....	8
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006) .....	8
<b>ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO</b>	
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) .....	9
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	10
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones .....	11
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	12
Plan de numeración nacional .....	13

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1212	15.I.2021	24.XII.2020
1213	1.II.2021	15.I.2021
1214	15.II.2021	29.I.2021
1215	1.III.2021	12.II.2021
1216	15.III.2021	1.III.2021
1217	1.IV.2021	15.III.2021
1218	15.IV.2021	26.III.2021
1219	1.V.2021	15.IV.2021
1220	15.V.2021	30.IV.2021
1221	1.VI.2021	14.V.2021
1222	15.VI.2021	30.V.2021
1223	1.VII.2021	15.VI.2021
1224	15.VII.2021	30.VI.2021
1225	1.VIII.2021	15.VII.2021
1226	15.VIII.2021	30.VII.2021
1227	1.IX.2021	13.VIII.2021
1228	15.IX.2021	1.IX.2021
1229	1.X.2021	15.IX.2021
1230	15.X.2021	30.IX.2021
1231	1.XI.2021	15.X.2021
1232	15.XI.2021	1.XI.2021
1233	1.XII.2021	15.XI.2021
1234	15.XII.2021	1.XII.2021
1235	1.I.2022	10.XII.2021

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)
- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-95, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.8051/Y.1345 (12/2020): Aspectos relativos a la gestión de elementos de red con capacidad de transporte Ethernet
- ITU-T K.34 (12/2020): Clasificación de las condiciones ambientales electromagnéticas de los equipos de telecomunicación – Recomendación básica sobre compatibilidad electromagnética
- ITU-T K.35 (12/2020): Configuraciones de continuidad eléctrica y puesta a tierra en instalaciones electrónicas distantes
- ITU-T K.44 (2019) Cor. 1 (12/2020)
- ITU-T K.50 (2018) Cor. 1 (12/2020)
- ITU-T K.70 (12/2020): Técnicas para limitar la exposición humana a los campos electromagnéticos en cercanías a estaciones de radiocomunicaciones
- ITU-T K.78 (12/2020): Guía sobre la inmunidad de los centros de telecomunicaciones a los impulsos electromagnéticos de alta altitud
- ITU-T K.91 (12/2020): Orientación para la valoración, la evaluación y el seguimiento de la exposición humana a los campos electromagnéticos de las radiofrecuencias
- ITU-T K.145 (12/2020): Evaluación y gestión del cumplimiento de los límites de exposición a los campos electromagnéticos de radiofrecuencia para los trabajadores en los emplazamientos e instalaciones de radiocomunicaciones
- ITU-T K.148 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.149 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T K.150 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1031 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - texto revisado*
- ITU-T L.1304 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.3060 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.1046 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3802 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3803 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4211 (12/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

**Utilización extraterritorial  
del indicativo de país para el servicio móvil (MCC)  
y del indicativo de red móvil (MNC)  
(De acuerdo con la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016) – Anexo E)**

**Nota de la TSB\***

Con arreglo a lo dispuesto en el Anexo E de la Recomendación UIT-T E.212, el *Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR)* de Luxemburgo, y el *Institut Belge des Services Postaux & des Télécommunications (IBPT)* de Bélgica, han notificado a la TSB que el MCC+MNC 270 99 será de utilización extraterritorial.

---

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 1211 del 1.I.2021, página 11.

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Malta (indicativo de país +356)

Comunicación del 7.XII.2020:

La *Malta Communications Authority (MCA)*, Floriana, anuncia una actualización del Plan Nacional de Numeración (PNN) de Malta. Las principales gamas de números son:

Servicio	Operador	Gamas de numeración
Fijo	GO	2100 – 2399 XXXX 2500 – 2599 XXXX
	Melita	2700 – 2799 XXXX 2010 – 2018 XXXX 2060 XXXX 2065 XXXX
	Vanilla	2031 – 2034 XXXX
	epic	2090 – 2099 XXXX
Móvil	GO Mobile	7900 – 7999 XXXX 9889 XXXX 7210 XXXX
	epic	9900 – 9999 XXXX 9897 XXXX 9210 – 9211 XXXX 9231 XXXX
	Melita Mobile	7700 – 7799 XXXX 9811 – 9813 XXXX
	YOM	9696 – 9697 XXXX
Servicios de conectividad M2M/IoT y otros servicios de comunicaciones no interpersonales	Melita	40005 XXXXX
	GO	40079 XXXXX

Se ruega a las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que proporcionen inmediatamente acceso a estas series de números. Asimismo, el plan nacional de numeración se actualiza en tiempo real y está disponible en el sitio web de MCA en el siguiente enlace:

<https://www.mca.org.mt/regulatory/numbering/numbering-plans>

Contacto:

Alistair Farrugia / Deborah Pisani / Claude Azzopardi  
Malta Communications Authority (MCA)  
Valletta Waterfront  
Pinto Wharf  
Floriana FRN1913  
Malta  
Tel.: +356 2133 6840  
Email: [numbering@mca.org.mt](mailto:numbering@mca.org.mt)  
URL: [www.mca.org.mt](http://www.mca.org.mt)

## Trinidad y Tabago (indicativo de país +1 868)

Comunicación del 10.XII.2020:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)*, Barataria, anuncia que los siguientes indicativos de oficina central (CO) han sido asignados a un operador de Trinidad y Tabago.

- Red móvil

<i>Nombre del operador</i>	<i>Indicativo de oficina central (NXX)</i>	<i>Servicio</i>
Digicel Trinidad and Tobago Limited	250 - 262	Móvil
Digicel Trinidad and Tobago Limited	430 - 436	Móvil

Formato de marcación internacional: +1 868 NXX XXXX

Contacto:

Sra. Cynthia Reddock-Downes  
Chief Executive Officer  
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)  
5, Eight Avenue Extension, off Twelfth Street  
BARATARIA  
Trinidad y Tabago  
Tel.: +1 868 675 8288  
Fax: +1 868 674 1055  
Email: [info@tatt.org.tt](mailto:info@tatt.org.tt)  
URL: [www.tatt.org.tt](http://www.tatt.org.tt)

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i><b>País/zona geográfica</b></i>	<i><b>BE</b></i>
<b>Seychelles</b>	<b>1006 (p.13)</b>
<b>Eslovaquia</b>	<b>1007 (p.12)</b>
<b>Malasia</b>	<b>1013 (p.5)</b>
<b>Tailandia</b>	<b>1034 (p.5)</b>
<b>Santo Tomé y Príncipe</b>	<b>1039 (p.14)</b>
<b>Uruguay</b>	<b>1039 (p.14)</b>
<b>Hong Kong, China</b>	<b>1068 (p.4)</b>
<b>Ucrania</b>	<b>1148 (p.5)</b>

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2020

### Sección VI

#### REP

**AA10** Australian Maritime College, Locked Bag 1394, Launceston TAS 7250, Australia.  
Email: [mrcrees@amc.edu.au](mailto:mrcrees@amc.edu.au), Tel: +61 3 6324 9550,  
Fax: +61 3 6324 9885,  
Persona de contacto: Martin Crees-Morris.

#### SUP

**AA03** Australian Maritime Safety Authority (AMSA), PO Box 10001,  
Brisbane QLD 4000, Australia.  
Tel: +61 7 3835 3600, Fax: +61 7 3832 1202.

**AA14** Total Marine Services Pty Ltd., PO Box 311, 4 Rous Head Road,  
North Fremantle WA 6159, Australia.  
Email: [mail@total.com.au](mailto:mail@total.com.au), Tel: +61 8 9430 5595,  
Fax: +61 8 9430 5199, +61 8 9430 5225,  
Persona de contacto: Ray Meadowcraft.

**AA15** BHP Petroleum Pty Ltd., PO Box 37871, Winnellie NT 0821, Australia.  
Tel: +61 8 8922 1122, Fax: +61 8 8984 4139.

**AA24** Tech Marine W.A. Pty Ltd., P.O. Box 1180, Booragoon, W.A. 6154, Australia.  
Email: [andytevo79@hotmail.com](mailto:andytevo79@hotmail.com), Tel: 0416389369.

**CRO1** Instituto Costarricense de Electricidad (I.C.E.), Sector de Telecomunicaciones, Dirección Servicios Internacionales, Oficina Relaciones con Corresponsales, Sección Liquidaciones, P.O. Box 10032-1000, San José, Costa Rica.  
Email: [phonilla@ns.ice.go.cr](mailto:phonilla@ns.ice.go.cr), Tel: +506 2247001,  
Fax: +506 2349741, +506 2534545.  
Persona de contacto: Eugenia Jarquín Anchía.

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 1 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)  
(Enmienda N.º 40)

**Malta LIR**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Malta	<b>EPIC COMMUNICATIONS LIMITED</b> Level 6, Skyparks Business Centre, Malta International Airport LUQA, LQA 4000	<b>89 356 01</b>	Dr Nicholas Borg Level 6, Skyparks Business Centre, Malta International Airport LUQA, LQA 4000 Tel: +356 9999 0927 / +356 9909 2121 Email: legal@epic.com.mt
Malta	<b>GO p.l.c.</b> Fra Diegu Street MARSA, MRS 1501	<b>89 356 21</b>	Fabian Grima Fra Diegu Street MARSA, MRS 1501 Tel: +356 2594 2522 Email: fabian.grima@go.com.mt

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))  
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)  
(Enmienda N.º 45)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
<b>Estonia ADD</b>		
	248 21	Tismi B.V.
<b>Malta LIR</b>		
	278 01	Epic Communications Ltd
	278 77	Melita Ltd

<b>Utilización extraterritorial*** de MCC/MNC, Anexo E a la Recomendación UIT-T E.212</b>			
<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>MSIN** Range</i>	<i>Nombre de Operador</i>
Luxemburgo (País A)	270 99	270 99 000 x xxx xxx	Orange Communications Luxembourg S.A.
Bélgica (País B – en el que el MCC+MNC se utilizará de manera extraterritorial)	270 99	270 99 860 x xxx xxx	Orange Communications Luxembourg S.A.

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

\*\* MSIN: Mobile Subscription Identification Number / numéro d'identification d'abonnement mobile / número de identificación de suscripción al servicio móvil

\*\*\* Según el Anexo E a la Recomendación UIT-T E.212, la utilización extraterritorial de MCC+MNC es el término que se emplea para describir la situación en que un MCC+MNC asignado a un operador de un país ("País A") se utiliza en otro país ("País B") mediante una estación de base establecida en el País B.

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de julio de 2020)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1199 - 1.VII.2020)  
(Enmienda No. 8)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
<b>Estados Unidos SUP</b>		
3-027-3	6363	Los Angeles (2), CA
3-033-3	6411	Los Angeles, CA
3-192-5	7685	Los Angeles, CA
<b>China Telecom (Americas) Corporation</b>		
<b>China Telecom (Americas) Corporation</b>		
<b>China Telecom (USA) Corporation</b>		
<b>Malta LIR</b>		
2-156-3	5347	VOD1-MT
2-156-4	5348	VOD2-MT
2-156-7	5351	3GT
5-235-0	12120	3GT
5-235-4	12124	HMMGW01
5-235-5	12125	HMMSS01
5-235-6	12126	HMMGW02
5-235-7	12127	HMMSS02
7-222-0	16112	Melita-Int.
<b>Epic Communications Ltd</b>		
<b>Epic Communications Ltd</b>		
<b>Melita Ltd – Mobile</b>		
<b>Melita Ltd – Mobile</b>		
<b>Epic Communications Ltd</b>		
<b>Melita Ltd</b>		
<b>Ucrania SUP</b>		
4-242-6	10134	FRTKV2
<b>PrJSC "Farlep-Invest"</b>		

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (email: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.XII.2020, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Marruecos	+212